

VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



PATIO SEÑORIAL. - Fot. P. Ramos

Año II

15 DE JUNIO DE 1924

N.º 57

Precio: 35 céntimos

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Constructores de Obras

LEON

Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante - Instituto, 24, 1.º - GIJON

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

Casa Camilo de Blas

León

que además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores

FABRICA DE CHOCOLATES

: Imprenta - Moderna :

En esta acreditada casa se ha recibido un inmenso surtido en escribanías de fantasía, que expone permanentemente en los escaparates -
- Venta exclusiva y centro -
de suscripción de la revista mensual

ILUSTRACIÓN IBÉRICA

TELÉFONOS

290: Cardiles, 5

163: Cervantes, 3



León

Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

CALZADOS

"KARTY,"

MODELOS EXCLUSIVOS

Froilán Puente y C.^a, S. en C.

SUCURSALES

Platerías, 6 y 8

Ordoño II, 16

ALMACENES AL POR MAYOR

Sierra Pambley, 2

Teléfonos, 103 y 214

La lámpara "TITAN"

es la MEJOR de las conocidas por su luz brillante,
su duración y poco consumo

DE VENTA EN LEÓN: N. FERNÁNDEZ Y P. ALONSO
ORDOÑO II - 14

R. DE EGUREN, INGENIERO. - Apartado 122. - BILBAO



CEMENTO PORTLAND

"EXTRA TUDELA-VEGUÍN,,
REPRESENTANTE PARA LEON Y PALENCIA:

Segundo Costillas

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Avenida Padre Isla, letra D.—LEON

Luis de Paz

Grandes Almacenes de
Vinos y Aguardientes

Avenida P. Isla, 12 y 17
— Teléfono, 158 —
L E O N

ACADEMIA DE MAZAS

La más antigua de España

Valverde 22. - (Toda la casa). -MADRID
CURSOS BREVES DE ENTRENAMIENTO
(Marzo, Abril y Mayo)

PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Deseando esta antigua Academia ahorrar dinero a las familias y tiempo a los alumnos, abre estos «Cursos breves de entrenamiento», a fin de que al comenzar el año académico, los preparandos sepan estudiar, y un solo curso baste a la mayoría de los muchachos estudiantes.

Externos, 70 pesetas. Internos, 300 ptas. mensuales, enseñanza, pensión completa y ropa.

Pídanse reglamentos al Director-Propietario
D. MARIANO DE MAZAS

FONDA "LA CELESTA,,

Eulogio Morán

HORTALIZAS, 24 - G I J Ó N

En esta acreditada casa encontrará
el viajero toda clase de comodidades
a precios económicos — Servicio
esmerado con descuento a los via-
jantes — Cuarto de baño — Vistas
— al muelle —

Zorita Hermanos

ALMACÉN DE MADERAS

Plaza de S. Marcos

Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

Sarmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

- Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

Especialidad en pimiento
- para embutidos -

Plazuela de las Carnicerías 1. Teléfono, 222

LEON

H. Carnicero

: DE :

Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

Cayetano García

Ferretería, Quincalla y

- Cristales planos -

Fernando Merino, 18

LEON

ANTIGUOS ALMACENES

"El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente

- al por mayor -

Quincalla, Mercería, Paquetería,
Confecciones, Perfumería, Bisutería,
Puntillas, Bordados y otros artículos -

Conde de Luna, 7

LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

Dr. Valcárcel Álvarez

OCULISTA

De las clínicas del Instituto Oftálmico Nacional de Madrid, Alemania,

Suiza y Francia

Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5

Avenida P. Isla (Diagonal) Hotel

Lisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS

AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON



Revista semanal ilustrada

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 1'50 pta. mensual.

Fuera de la capital, 5'00 trim. fre

TARIFA DE ANUNCIOS

Una plana.	60 pesetas mensuales
1/2 "	35 " "
1/3 "	25 " "
1/4 "	20 " "
1/6 "	12 " "

Aparece todos los domingos -- Número suelto, 35 cts.

FARMACIA-DROGUERIA

DE

(Cervantes, 5) **Pedro Martín Escudero** (LEON)

La que cuenta con un surtido más completo en las tres amplias secciones que abarca

FARMACIA

Importación directa en gran escala de medicamentos puros de las mejores procedencias.

ORTOPEDIA. - Bragueros diversos, piernas, brazos artificiales y toda clase de aparatos para corregir los defectos del cuerpo humano.

CIRUGIA. - Para señores médicos y veterinarios.

DROGUERIA

Pinturas en sus diversas formas. *Pincelería fina*. Lienzo preparado y tela para tapiz, *Acuarela y Oleo*: tubos sueltos y cajas de 5 a 80 pesetas.

PERFUMERIA

NACIONAL Y EXTRANJERA

Artículos de aseo e higiene.

Banco España
Herrero
Cuentas corrientes

José Botas Campo

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -
- Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de
- cupones - Administración de fincas

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

L E O N

Corresponsales en las Bolsas de
Madrid y París

TALLER MECANICO

- DE -

Cuervo y Suárez

Reparación de Automóviles, Motocicletas
- y toda clase de motores de explosión -
Instalaciones de bombas, Montajes de
balastradas y toda clase de cerrajería
artística

Carretera de Asturias, 2 LEON

Viuda de Antonio López Robles

- LEON -

Superfosfatos de Cal y primeras
materias para abonos
Agencia de la Compañía Trasatlántica
de Barcelona

Avenida del Padre Isla, letra C

Cementos Portland EL CANGREJO

Representante para León y su provincia

Materiales para Construcción, Water-Closets

Vesos, Azulejos nacionales y extranjeros

Baños, Lavabos, etc., Cocinas eco-

nómicas, Placa URALITA para

tejadros

— Santiago Rodríguez Clouzet —

Avenida P. Isla, 27 LEON

Tinto claro espumante

- Bodegas -

Sernández Blamazares

Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1

Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,

loza y cristal - Artículos para obras e

instalaciones de saneamiento -

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

Especialidad en Chocolates y
Torrefacción de Cafés

Juan G. Sernández Pachón

Fernández Cadorniga, 2

LEON

Teléfono, núm. 89 -

Casa fundada en 1700

BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine

6 de la tarde a 11 de la noche

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

- LEON -

Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente cons-
tituido - Profesorado titular
competente-especializado :

DIRECTOR

D. Fernando Taibo Portela

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,

Premio de Excelencia del Liceo

- de Bayonne (Francia) -

San Isidro, núm. 4.-LEON



Revista semanal ilustrada

En su deseo de que esta ciudad pueda tener un gimnasio, ha abierto esta suscripción con objeto de cooperar a la idea de la Cultural y Deportiva Leonesa

Suma anterior.....	355 ptas.
D. Joaquín Manceñido.....	5 *
• Marcos Sanz Plaza.....	5 *
• José María Luengo.....	5 *
Café Victoria.....	25 *
TOTAL.....	395 *

Se admiten donativos en la Administración de VIDA LEONESA, en el Café Victoria y en «La Novedad» (calle de Fernando Merino).

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

CASA PRIETO

ULTIMAS NOVEDADES
en Camisería, Paragüería, Artículos
para viaje, Bolsillos, Carteras, Guan-
tes, Tirantes, Ligas, Bisutería y Artí-
culos para regalo - Abrigos
Gabardinas - Impermeables

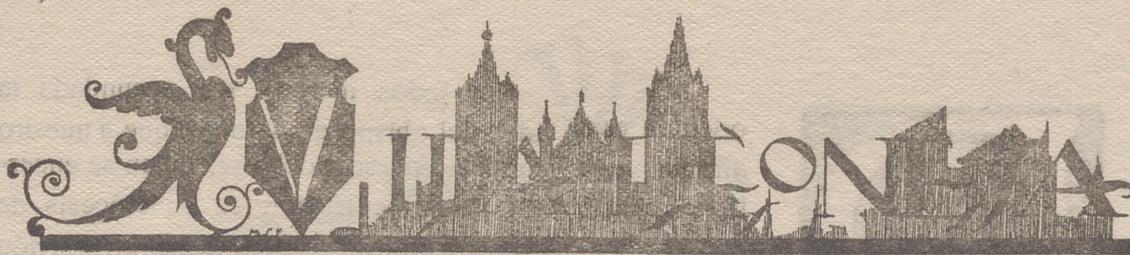
Plaza de S. Marcelo, 7. — LEON

TALLER DE MAQUINARIA
DE

MELCHOR MARTINEZ

Padre Isla, núm. 30 LEON

Planos, Proyectos y Presupuestos
Instalaciones completas de centrales para
alumbrado eléctrico, Fábricas de harinas y
Molinos harineros movidos a vapor, gas
y electricidad, Rodeznos y Turbinas
Piedras francasas de la Ferté, Dordogne y de
pais, Sierras circulares para madera, No-
rias y Bombas para riego, Miradores
Balcones, Enverjados, Balaustrados y todo
lo concerniente a las artes e industrias



ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director: Julián Sanz Martínez

Pi y Margall E. T.

Administradores Elías Zalbidea

Cervantes, 9



D. JOSE TREBOL

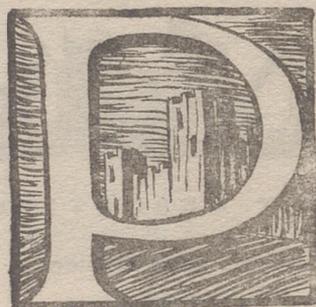
Directivo de la Cultural

Caricatura de Máximo Sanz

SUMARIO: *Patio señorial (portada)* fot. P. Ramos. - *La exposición del traje regional.* - *Un retiro de sabios,* Juan de Alvear. - *Soportales,* Publio Suárez Uriarte. - *El miedo infantil,* Luis C. Ramos. - *Los Beyos,* Juan Díaz-Caneja. - *El cuartel de la fábrica,* Miguel Bravo. - *Ecos de sociedad,* Maese Pérez. - *El equipo de la Cultural (Los Benjamines),* Don Curioso. - *El conejo (Tierras de Argüello),* Fidel Díez Canseco. - *Sacrificio,* Julio Hurtado. - *Juventud, divino tesoro,* Félix Cuquerella. - *Exposición fotográfica,* M. Medina. - *Información deportiva,* Segundo Espinosa.

Ilustraciones de M. Sanz y A. Castrillo

LA EXPOSICIÓN DEL TRAJE REGIONAL



gional que va a celebrarse en Madrid.

Las órdenes trasmilidas por el Gobernador civil a los Delegados gubernativos, las que a los párrocos de su Diócesis ha comunicado el Ilmo. Sr. Obispo de Astorga, y que son dignas del mayor encomio, y el gran entusiasmo con que la idea ha sido acogida por numerosos particulares, lo hacen esperar así.

La labor de recolección de los elementos necesarios para poder acudir dignamente a dicha Exposición, ha de ser probablemente ruda, pues la población campesina no puede mostrarse muy conforme con desprenderse de los antiguos trajes, la mayor parte recuerdos de sus antepasados, siquiera sea por el breve tiempo que aquella dure.

Ha de ser una labor de rebusca primero, y luego de convencimiento a los tenedores de los trajes u objetos. Teniendo ésto en cuenta, es por lo que el prelado asturicense recomienda a sus subordinados que exciten a sus feligreses a que les comuniquen cuantas noticias tengan sobre trajes del país, indicando quiénes son sus poseedores.

Por todos merece ser secundada la idea del obispo de Astorga, que a nuestro modesto parecer debe ser quien se encargue de la recolección en su Diócesis de trajes y objetos que en dicha exposición pueden figurar, reuniéndolos en Astorga, donde se debía celebrar una *exposición previa*, en la que podía efectuarse la selección de lo que la diócesis había de enviar a la exposición que se celebrará en la Corte.

Gracias al celo del obispo asturicense, las regiones comprendidas en su diócesis tendrán probablemente una hermosa representación en la Exposición de Traje Regional, pero... ¿y el resto de la provincia? ¿Se consentirá que no acuda a aquella Exposición?

Es preciso para lograr el éxito de la región leonesa en la Exposición del Traje Regional que lo realizado por el Ilmo. señor Obispo de Astorga, sirva de ejemplo a las personas o entidades que tienen la obligación de ocuparse del papel que puede hacer esta tierra en una Exposición Nacional; una provincia rica en trajes como lo es la leonesa, ha de llevar una rica representación si quiere hacer un buen papel.

Con la cooperación de todos los que puedan contribuir, tenemos la seguridad de que el papel que la región haga en Madrid, será no sólo bueno sino inmejorable.

¿Negarán todos los buenos leoneses su cooperación?



Sra. D.^a Guadalupe de Juan de Fernández Pachón

Andanzas por tierras de León

U N R E T I R O D E S A B I O S



es la ciudad de Astorga, la antigua Astúrica Augusta, la que puede enorgullecerse de poseer en uno de sus paseos un pequeño rincón, que por ser lugar

de cita en otro tiempo, si bien no lejano, de unos cuantos hombres, gloria de la ciudad y honra de la Patria, merece el título de *retiro de los sabios*.

Cuantos amen el pasado de aquella ciudad pronunciarán sin duda con toda reverencia el nombre de aquellos sabios que a tomar el sol en las tardes invernales, a gozar del airecillo en los anocheceres estivales, y más que nada a dedicar unas horas a la ciudad que fué, acudían a aquel lugar. ¿Quién en Astorga no siente el más profundo respeto hacia astorganos tan insignes y venerables como D. Andrés Martínez Salazar, D. Marcelo Macías, don Angel San Román y D. Matías Rodríguez?

Estos eran los principales personajes de aquel *retiro de Sabios*. Para desgracia de las Letras, algunos ya no existen; fué D. Matías Rodríguez, el benemérito maestro, y paciente rebuscador de materiales para la historia de la ciudad astorgana el primero que rindió tributo a la muerte, y después (no hace un año todavía) D. Andrés Martínez Salazar, historiador eminente, investigador incansable cuya obra gigantesca es un verdadero monumento en la historia española.

De vez en cuando, cuando D. Marcelo Macías está en Astorga, su ciudad querida, aún puede vérselo acompañado de D. Angel San Román, historiador así mismo, tenaz y escrupuloso de la vieja población, en el *retiro de sabios*, que tantos recuerdos conserva para ellos dos, únicos supervivientes de aquella pléyade de historiadores y arqueólogos que floreció en Astorga a fines del pasado siglo, y gracias a cuya laboriosidad es conocido el pasado de aquella ciudad.

Allí sobre la muralla, en el pequeño círculo que forma un cubo de la misma, próximo al lugar, hoy hermoso paseo, que fué museo al aire libre de la gran riqueza epigráfica de la antigua Astúrica, tenían lugar las reuniones de los sabios astorganos; allí se discutían probablemente temas interesantísimos de la historia astorgana y allí nacieron seguramente proyectos para la formación de dicha historia.

A aquellas reuniones, durante largas temporadas no asistían los señores Martínez Salazar y Macías, que gran parte del año habían de permanecer en tierras gallegas. Durante el invierno, sólo acudían al *retiro* los señores Rodríguez y San Román, y algún que otro discípulo, pero cuando el verano era llegado y los ausentes retornaban a la tierra natal, las reuniones adquirían todo su esplendor, y era de ver cómo en los dorados crepúsculos, aquellos hombres contemplaban la belleza del paisaje desde lo alto de las murallas heroicas de la muy heroica ciudad de Astorga.

Juan de ALVEAR



S O P O R T A L E S

La Plaza Mayor. Centro de la vieja urbe en que convergían todas las manifestaciones de su vida social. Los amplios arcos de medio punto, que hoy se nos antojan las vacías cuencas de inmensos ojos apagados; ¡cuántas impresiones habrán archivado en sus invisibles registros!... Ellos han presenciado el concentrado hervir de las multitudes en las luchas de la vida política y social, las regocijadas expansiones de la vida ciudadana en procesiones y espectáculos, la agitación diligente y fecunda de los mercados, el perezoso discurrir de las gentes en el paseo dominguero... Y a veces la nocturna sombra de sus soportales habrá visto brillar el acero de un arma o el fulgor de unos ojos en el momento de herir de muerte a un corazón...

Publio SUAREZ URIARTE

Dibujo de J. Andrés Castrillo



El filósofo M. Dugas, dice que la timidez es el defecto de las inteligencias privilegiadas. Mauricio de Fleury, dice que la timidez y el miedo

son a menudo el dote de las más delicadas naturalezas. Pero cree necesario, este último autor, curar semejantes defectos, para que estén las personas a igual distancia del exceso de temeridad y del exceso de prudencia, «en ese justo medio en que reside toda sabiduría».

Se ha dicho que la tendencia al miedo es una enfermedad de la imaginación, que sólo presenta, en tal caso, al espíritu la perspectiva desolada de la impotencia y la desorganización. Por esta razón recomienda Fleury, para combatir el miedo, tonificar el sistema nervioso y levantar el tono de la vitalidad. De conformidad con este plan, aconseja para los niños una nutrición apropiada y ejercicios físicos adecuados.

La luz del Sol es un tónico incomparable. Y he aquí porqué niños nada miedosos durante el día, al llegar la noche tiemblan y se ven atacados de terrores nocturnos.

Por lo que se refiere a los terrores nocturnos, el citado Dr. Fleury, hace de ellos dos categorías.

En una coloca a los niños pequeños que no quieren quedarse solos en la oscuridad y que no pueden dormirse sin luz. A estos pequeños (suelen ser niños que han recibido de sus padres una considerable herencia nerviosa) es necesario, dice, que se les habitúe paulatinamente a dormirse en la oscuridad. Es conveniente también para estos niños una esmerada educación mental y física que fortalezca el espíritu y el sistema nervioso.

En la otra categoría coloca a aquellos niños que se acuestan con el estómago demasiado repleto de alimentos indigestos, por cuya causa son presa durante el sueño de terribles pesadillas de las que despiertan sobresaltados, enloquecidos por un miedo invencible.

Esos niños, añade el citado autor, curan pronto y bien con una medicación tónica, y por medio de una alimentación

apropiada, muy vigilada, sobre todo, en la comida de la noche.

Deben proscribirse en absoluto las narraciones terroríficas, los cuentos de fantasmas y duendes, las películas truculentas, las amenazas con trasgos, monstruos o con el *coco* a que suelen apelar padres ignorantes y niñeras estultas para dominar la terquedad de los pequeños.

Ahora bien; ¿estos relatos, estas amenazas, influyen en niños fuertes y sanos, en niños de sistema nervioso perfectamente equilibrado?

Según Freud. — y aquí tenemos un nuevo aspecto de esta cuestión — se exagera el efecto de los relatos terroríficos, por cuanto éstos sólo ejercen su influjo sobre los niños predispuestos a padecer terrores nocturnos. Y estos niños son precisamente los que poseen un instinto sexual exagerado, cuyo desarrollo excesivo se debe al demasiado mimo de la madre, a su exceso de ternura.

Estos niños tienen miedo en la oscuridad, porque en ella no pueden ver a la persona querida, tranquilizándose pronto y desapareciendo su pavor cuando aquella les habla o les coge de la mano. El contacto, pues de la persona amada es suficiente para que cese el miedo en ellos.

Dice Freud, que en estos niños el miedo no es otra cosa que la protesta de su libido, al no ser satisfecha, por la ausencia de la persona querida que los colma de tiernas caricias. Este exceso de cariño parece ser que satisface su libido.

Los niños muy inclinados a exigir que las madres les prodiguen mimos y les colmen de caricias, que nunca se ven satisfechos de la ternura maternal, «presentan con ello — asegura el célebre psiquiatra vienés — uno de los más claros síntomas de futura nerviosidad».

Según esto la conducta de los padres con los niños no debe ser demasiado complaciente; los padres no deben mimarlos con demasía; no deben colmarlos de ternura exagerada, porque resulta anormal, morbosa por su exceso.

¿Tiene razón en esto la teoría freudiana? Nada se puede en absoluto afirmar. Lo que sí encontramos, en esta nueva dirección, la misma consecuencia educativa que en la anterior, pues Freud recomienda una educación no demasiado complaciente, fundada en el cariño sí, pero no en un cariño excesivo, para alejarse del extremo patológico.

Luis C. RAMOS

L O S B E Y O S

En la *Riega del Infierno* se sentaron sobre el pretil jaspeado del puente que salva un abismo y enseña a los caminantes sus ojos esbeltos, grandes, por los que pasa en la invernada un mar rugiente y brutal, que tronza las hayas, arranca las vertientes y camina asolando lo que encuentra.

La leyenda no habla; llaman a ese tajo la *Riega del Infierno*.

El puente altivo, sostenido por tres arcos, se muestra orgulloso de salvar el precipicio que domina y conquista. Del alto de *Pozua y del Pico de la Tabla* un arroyo nace para perderse entre las hayas de tronco ceniciento y retorcido como sogas de cáñamo; la adustez de aquellas señoras con hojas gruesas de tono verde negro y puntas cortantes imprime al terreno aspecto sombrío y faciturno, muy medroso. En aquel recodo del Puerto es donde el haya demuestra lo que vale y lo que es; con sus ramas rectas y tendidas sobre el camino, protege al que anda; su movimiento es acompasado y grave; al mecerse, canta quedamente, y son sus sonatas rencorosas y fieras; un poquitín de aire hácelas bufar...

La *Riega del Infierno* consiguió lo que el hombre jamás intentó lograr por imposible;



...un tajo perpendicular estrechísimo...

Fot. Máximo Eguagaray



...un camino que bordea los precipicios...

en aquel bosque, donde las hayas caen a golpe de hacha y al año surgen los retoños con una fuerza y eterna vitalidad, aparece descarnada y rojiza una grieta que desciende y se pierde en el hondón del valle; piedras removidas y troncos arrastrados por el ímpetu de la corriente invernal, quedaron prendidos y sujetos entre la fragosidad del cauce, y a sus orillas un astillero de ramas y amontonada arbustería denuncian la grandeza de las pasadas acometidas; tienen aquéllas colores rojos, cenicientos; el tronco herido de una haya mostraba sus raíces enroscadas, sujetando el grueso pedernal, sobre el que vivió; un musgo, que al pisarlo sonaba cual si fuese nieve helada, envolvía parte de aquel informe montón, de leña añosa y podrida, y a orillas del cauce, un tapiz dorado que tejieron las secas hojas del último otoño se extendía sobre el suelo.

La *Riega del Infierno* es imponente, es trágica, es grandiosa... Parece senda recorrida por monstruos milenarios que, al ser perseguidos por algún dios, pateaban el suelo, hundiéndolo a trechos, y chascando con sus zarpadas y coletazos los troncos ventrudos; inclinados y caí-

dos por el golpe del torrente, adoptando en su agonía un gesto de trágica belleza, de supremo dolor, que aún perdura; y sus hermanas, las compañeras que se besaron, retíranse hacia atrás, temerosas de ser sorprendidas por el que goza destruzándolas, y algunas, menos hábiles, intentan defender su vida, hincando sus brazos esqueléticos en el cauce, enseñando las raíces desarticuladas, partidas, amorosamente cubiertas por muérganos paliduchos y filamentosos, que lloran sobre las ruínas de las que fueron reinas y señoras de los bosques de Arcenorio.

Sólo el *Puente del Infierno* permanece sereno y grande entre tanto destrozo: los colores de sus piedras mamposteras ríen y se burlan del torrente que la invernada envía al Sella para engrosar su caudal; los

estribos que le so stienen, encuadrados y gruesos, conocen su fortaleza y esperan serenos el ímpetu de la acometida que se estrellará en montañas de espuma. El torrente desprecia ese valor y ha pintado con los tonos de las caries el comienzo de la ruína; el perfil marmóreo

y enamorado enseña ya huecos de piezas arrebatadas por el brinco gigantesco y brutal de un agua hirviente y fría, que no se presta a ser contenida y menos represada, ni por la mano de un Dios, ni por los brazos de un hombre.

El *Puente del Infierno* caerá como cayeron las hayas, y sus piedras jaspeadas y pulidas comienzan a llorar dejando en los pilares, en los estribos, en los nervios y en las archivoltas, una huella caliza y perenne.

.....

Veíanse a la derecha las cumbres par-
 duzas de los *Picos de Europa*, elevando al cielo sus crestas peladas, luciendo a trechos las manchas brillantes de sus neveras, desafiando al sol estival que siempre las acaricia sin atreverse a deshacer la inmaculada nitidez de una nieve eterna... de frente, las afiligranadas cresterías de Beza, primer eslabón de aquella cordillera que se esfuma entre nieblas azulinas, y detrás, montañas que se suceden hasta que las últimas se confunden con la cenicienta tonalidad de un cielo transparente y lejano. En medio, un tajo negro, perpendicular, estrechísimo, misterioso y fúnebre; a sus pies, una línea blanca que desaparece entre aquellos cantiles y un rumor que hace llegar al oído rencores del Sella prisionero, y chasquidos de un agua que

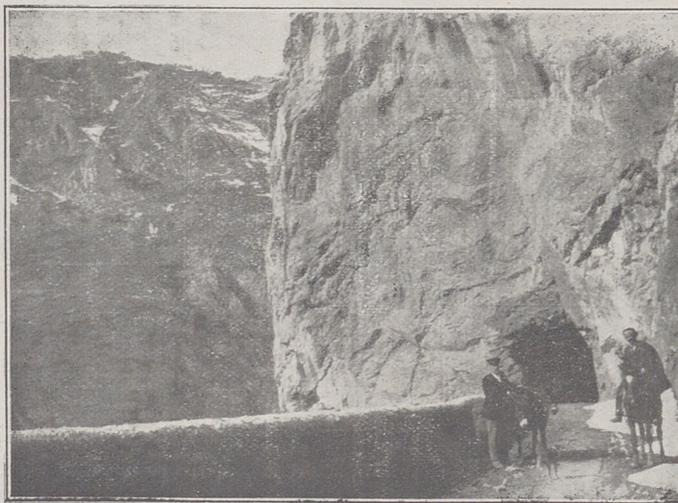
por allá, en lo hondo del tajo, debe de correr...

La vertiente del puerto no se ve ni se columbra; las hayas como horda sedienta, desciende con ímpetu por las laderas, y en los mismos escarpados posan su pulposa garras para no caer; trechos de pradería, cortada por

el breñal y por la escoba; helechos y zarzas colosales; manchas negruzcas que denuncian las capas frondosas de algún castaño aviejado y prisionero entre los brazos luchadores del hayal... un camino que brinca y salta por precipicios... la peña taladrada por el hombre para pasar...

Juan DÍAZ-CANEJA

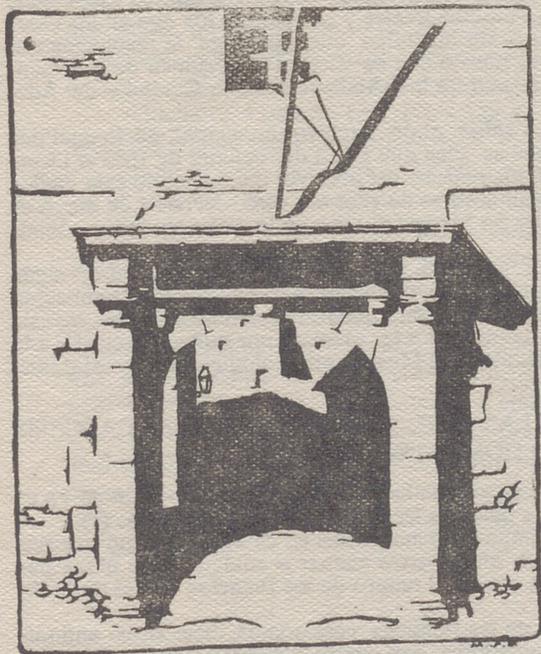
(De la novela •La Cumbre•)



*...la peña taladrada por el hombre para pasar...—Fot. Ramos

RINCONES LEONESES

EL CUARTEL DE LA FÁBRICA



Uno de los palacios regios que existieron en León, estuvo aquí, en este Cuartel de la Fábrica y en ese gran solar inmediato de la calle de la Rua, hoy llamada de Alfonso XIII.

Recogemos sobre el asunto, algunas notas conocidas para los eruditos pero ignoradas para la mayor parte del público.

Cuenta la Crónica de Ayala que «el Rey D. Enrique II después que tomara la villa e castillo de Dueñas partió luego dende e esto fué en el comienzo de ese, año (1368) después de mediado el mes de enero e fué se para tierra de León: ca la ciudad de León estaba por el Rey D. Pedro e los caballeros fijosdalgos de la tierra estaban por el Rey D. Enrique. E llegó allá e cercó la ciudad e fizole una bastida en el Monasterio de los Predicadores que dicen Santo Domingo (1) que estaba muy allegado a una torre de la ciudad (2) en guisa que los de la torre non podían defenderla (tan apoderados estaban los de la bastida que hicieron en el Monasterio) e ovieron de pleitear con el Rey D. Enrique en guisa que le dieron la ciudad de León e finaron en la su merced los que estaban dentro de ella. El Rey D. Enrique partió de León después que la cobró e fué para Tordehumos.

La ciudad se vió forzada a entregarse a partido el día 30 de abril de dicho año.

El Cabildo Catedral hizo también entonces homenaje de guardar en nombre de D. Enrique la Iglesia destinando a este fin 24 hombres que tenían el privilegio de excusados. Pero sucedió que el Abad de Arbas

se apoderó de las llaves de la Iglesia, por lo que tuvo el Cabildo que requerir al Obispo de Oviedo D. Sancho, Canciller del Infante D. Juan para que obligase a / Abad a entregarlas, de todo lo cual trata una escritura que se conserva en el Archivo.

Antes de reducirles a su obediencia había ya procurado D. Enrique según el P. Risco traer a los leoneses a su partido con las más amplias franquicias. Por merced que dicho Rey otorgó en Burgos a 20 de febrero de 1367 eximió a los de León de pagar portazgo, peaje, pasaje, castellaje e cualquier otro tributo semejante «por ser los vecinos de ella menesterosos en razón de que las heredades de la ciudad por la mayor parte son de la iglesia de Santa María de Regla, del monasterio de San Isidro e de otros monasterios e santuarios muchos». (3)

En 1372 volvió este Rey D. Enrique a León, pues hay en él una cédula del 18 de noviembre de 1372 dada en esta ciudad en la que manda que tengan 400 maravedís de salario cada año, cada uno de los hombres buenos del Concejo de la ciudad de León y «esto a petición de los mismos, que le dijeron que no tenían salario

(1) Estaba donde el actual Convento de las Recoletas; aunque era más extenso.
 (2) La del Hospital derribada el año pasado.
 (3) Cuadrado.

ninguno con los dichos oficios según que lo han los otros Regidores de las ciudades e villas e lugares de los sus regnos. Dado en León a 18 días de enero era de 1410. (1)

El año 1375 vino nue-ante el Rey a esta ciudad desde Soria donde se había efectuado el matrimonio de don Carlos, primogénito del Rey de Navarra con la Infanta D.^a Leonor, y habiendo estado en León algunos días y concedido varias gracias se partió para Sevilla. (2)

En esta ocasión debió ordenar el Rey la construcción de su palacio en la calle de la Rúa, cuya obra se acabó en 1377. En el ensanche que sucesivamente fué alcanzando la población por la parte sur y que se cercó con fuerte muro en tiempo de Alfonso XI, cuando hacía cerca de un siglo que León había dejado de ser residencia ordinaria de los Monarcas, en el promedio y al lado poniente de la citada calle fué levantado este palacio por orden y a costa de D. Enrique el Bastardo habiéndose concluido en 1377 según se hacía constar en unos azulejos colocados a uno y otro costado de la puerta de la sala principal, en que se leía la inscripción siguiente:

ESTOS PALACIOS MANDO HACER EL MUY ALTO E MUY NOBLE E MUY PODEROSO SEÑOR DON ENRIQUE QUE DIOS MANTENGA, ACABARONSE EN LA ERA DE MIL E CUATROCIENTOS E QUINCE AÑOS (3)

En 1379 vuelvg por última vez el Rey a León. Hay de él una cédula del 20 de febrero de 1379 en que «hablándose en la ciudad de León» se sirvió devolverla un nombramiento de Jueces, conforme a la costumbre que había tenido en tiempos pasados. Mandó también que desde el día San Juan en adelante cesase de ser Juez de León, Juan Rodríguez de Escobar, vasallo suyo. Cédula que muerto el Rey, confirma en junio del mismo año su sucesor el Rey D. Juan I, disponiendo que el día de San Juan pudiese la ciudad poner Jueces según su fuero antiguo, mandando así mismo que Juan Rodríguez de Escobar, que lo era entonces no usase más de este oficio. (4)

Este palacio fué destinado después a otros servicios. D. Carlos I por su Real cédula fecha 22 de abril de 1528, mandaba «que la casa e palacios que tengo en esa ciudad los cuales todos están casi para se caer e hundir e muy mal, por no tener el Corregidor casa propta ni haber cárcel pública conveniente, se destinen a dicho objeto a petición de la ciudad». (5)

El mismo Monarca por su Real provisión de 14 de agosto de 1528, manda al Corregidor de esta ciudad informe «si convenirá el hacer audiencia e regimiento en los Palacios Reales y entre tanto los aga en las casas de consistorio de San Marciel». Aunque no se conoce documento auténtico que contenga la resolución que recayó, es seguro fué favorable a la cesión que se solicitaba, puesto que se dice en el Resumen de las Políticas Ceremonias, que estaban instaladas en el local de que se trata las Audiencias de la Ciudad y del Adelantamiento.

A otro uso hubo de aplicarse también el Real Palacio, a saber al de Archivo municipal, de lo cual dan cuenta documentos de carácter oficial, como son uno en que se dice que en 15 de octubre de 1588 el Licenciado Francisco de Verástegui, corregidor de León, visitó los papeles del archivo municipal de esta ciudad «que están en una sala alta en los dichos palacios reales en una torre de ellos»; y otro, fecha 24 de mayo de 1591, en que se lee «estando dentro de los palacios reales que Su Magestad tiene en la dicha ciudad y adonde al presente está el arca de escrituras del archivo de ella».

Autorizada la instalación de la cárcel en este palacio por la citada provisión del Emperador, tardó algún tiempo en llevarse a efecto: la obra necesaria para acomodar al nuevo destino parte de la regia habitación no se terminó hasta el año 1568, como se consigna en una inscripción lapidaria que para memoria de este suceso se colocó en el zaguán, sobre el dintel de la puerta de ingreso a la escalera por que se ascendía a la sala de Audiencia, y que a la demolición del edificio fué trasladada al Museo arqueológico provincial donde se conserva. Dice así:

ILLUSTRI VIRO DOMINO ALFONSO DE CASTILLO VILLASANTE, LÉGIÓNIS PRETORE CARCERIS
FUIT OPUS FINITUM ANNO DOMINI 1568. (6)

Felipe III que vino a León el 1.º de febrero de 1602, con su esposa la Reina Margarita, no se alojó ya en este palacio sino en el de los Guzmanes «porque entonces los palacios Reales estaban maltratados». (7)

Felipe IV, por Real Cédula de 15 de febrero de 1665, impuso 40 maravedis en cántaro de vino por seis años, cuyo producto debía aplicarse a los fines siguientes: 2 años «para acabar el edificio de la plaza pública», tres para satisfacer cierto servicio al Rey, y uno «para acudir al reparo de los Palacios Reales de la dicha ciudad por estar amenazando ruina».

En 1695, el Marqués de Fuente Oyuelo en el Resumen de las Políticas ceremonias, dice: «Los antiquísimos Palacios reales sirven hoy de vivienda a los Sres. Corregidores, con cuarto separado para su Tentente: en él estan las dos salas de la Audiencia, de la Ciudad y Adelantamiento, el Pósito y Lóndiga, y la Cárcel, todo bien separado sin que se estorve uno a otro: corre su conservación y reparos por cuenta de esta ciudad, para lo cual se le han concedido por Provisión de la Magestad del Sr. Emperador Carlos V, las penas de Cámara de esta ciudad y su jurisdicción, las Bañias y Argüellos: y si alguna vez es menester reparo mayor, para que no alcanza este efecto, se concede facultad para sacarlo de Arbitrios, con que se mantiene tantos siglos ha».

(1) Braña: hoja de papel de trapo de 15 cent. de alto por 22 de base. Archivo Municipal.

(2) Risco.

(3) Castrillón. — Esta inscripción dice: Rada en 1870. «Desgraciadamente la inscripción ya no existe pues con otra multitud de importantes lápidas han ido a servir para cimientos a muros de modernas edificaciones, no habiendo sido extrañas, para mayor desdicha a tal profanación, hombres que parece debieran estar dedicados, porque en ellas profesaban, al cultivo del Arte y de la Historia.»

(4) Risco, quien incurre en el error material de decir falleció el Rey en 1378.

(5) Cuadrado.

(6) Castrillón.

(7) Marqués de Fuente Oyuelo.

Ultimamente este palacio ha servido para cuartel, como ahora y para fábrica de tejidos que se incendió en los años de la guerra de la Independencia.

En 1882, comenzó a derribarse: de ello da cuenta un periódico local «La Legalidad del 6 de junio en un suelto que empieza así» Me alegro (!!!) que se esté derribando ya la Cárcel Vieja... «El n.º del 20 de dicho mes dice: «Pronto va a terminar el derribo de la Cárcel Vieja quedando en la calle de la Rúa un magnífico solar...»

Ahora bien ¿cómo era este gran palacio real del siglo XIV? De tantos autores como le citan, nadie le describe defalladamente. Rada dice de este «suntuoso palacio erigido por Enrique II, que a juzgar por los escasos restos que de él han llegado hasta nosotros, debía ser digno rival del célebre Alcázar de D. Pedro, de Sevilla» Le titula «el palacio mudéjar de León» y dedica extensa monografía al estudio de las bellezas artísticas que vió en él en 1870, en una de las grandes salas que aún subsisten y que dan al amplísimo patio del cuartel, si bien en camino también de rápida destrucción, preciosísimo techo pintado de estilo mudéjar en su mejor período». En la parte exterior de una de las paredes que forma el extenso patio, encontró «un gran arco en que el arte mahometano había extremado sus ricos adornos, en el período de su mejor manifestación mudéjar» un bellissimo arco que se trasladó a Madrid y que «más que de otros estilos del arte mohometano es del original y característico de los granadinos conocido con el nombre de período o estilo naserita». De 3 metros 28 centímetros de anchura y 2 de alfo, de curva de herradura, de gran ligereza y elegancia, encuadrado por su arábica, en las enjutas cubierto de riquísima y menuda labor de doble ataurique, con inscripciones: la curva del arco enriquecida por precioso angelado cuyos arquiteos se entrelazan, y en el intradós preciosas lacerías... (1)

Un riquísimo techo de madera de estilo mudéjar, pintado y dorado con el mejor gusto, que cubre un vasto salón y se halla en inminente ruina: un gran arco de delicado ataurique que arrancado del patio se trasladó al Museo Arqueológico Nacional, donde se conserva una columnita de ajimez recogida de una de sus torres que ha ido a enriquecer las colecciones del Museo Arqueológico Provincial: y algunos azulejos que han podido librarse de la rapacidad, de los innumerables que en el intradós y en la guarnición exterior e interior de los vanos, no menos que en los zócalos y frisos, formaban los más ingeniosos alicatados, son hoy los únicos datos con que el amante de lo bello cuenta para apreciar el valor artístico de esta regia estancia casi coetánea y digna rival del fastuoso Alcázar de Sevilla. (2)

«Quedan del Palacio real restos aún de tres de sus fachadas en el cuartel de la calle de la Rúa, cuyo palacio fué erigido por Enrique II en 1377.

La inscripción de haberlo mandado construir dicho Rey apareció el año 1894 en un arco de estilo mudéjar al abrir un hueco del ala poniente de dicho edificio. (3)

En nuestro Museo hay además muchos fragmentos de yeso con adornos mudéjares procedentes de este palacio, que por los datos que dan las personas que lo recuerdan, al exterior la Cárcel Vieja tenía esta fachada torreada, con gran puerta de arco en el centro, planta baja y principal con balcones y las paredes de ladrillo, fué la obra civil más importante y artística de León, sin duda alguna a juzgar por la enorme extensión del solar, su estilo. época y destino. Lastima no tener datos de su planta, salones baños y capilla, artesanos, estucos, cámaras, patios y demás dependencias... Actualmente solo queda a la vista una gran chimenea, algunos arcos de ladrillos, un friso pintado con castillos y leones en un estrecho pasillo sobre la muralla, y lo más notable, el techo de madera en la escalera del fondo del patio, que conserva la preciosa armadura mudéjar de la cería, medio encalada. Otro punto curioso sería averiguar qué fines políticos o móviles sugirieron a este Rey la decisión de construir aquí un palacio tan suntuoso y artístico. ¿Su gran amistad con los primates leoneses, con los PP. Dominicos, el recuerdo de su madre, de casta leonesa, la bellissima D.^a Leonor de Guzmán?...

Miguel BRAVO



(1) Rada y Delgado. - Museo Español de Antigüedades. Arco del Palacio Real de León.
(2) Castrillón. - Resumen de las Políticas Ceremonias.
(3) Braña. - His.

ECOS DE SOCIEDAD

Llegué a la ciudad de Augusto a las tres de la tarde, y medio León me había precedido. Desde el jardín a la plaza de Santocildes y de aquí a la Catedral era una continua sucesión de leoneses, que atraídos por la afición esperaban pacientes la hora de la corrida, ya que en cafés y casinos, era imposible estar, por la grande aglomeración.

Pero no solo nosotros fuimos a Astorga, también había allí una lucida representación del bello sexo leonés. Me acerqué a un grupo para inquirir si les gustaban o no los toros y unánimes me dijeron que sí.

— Yo creía que estabais aquí pasando el día.

— Pues te equivocas, nosotras somos muy aficionadas a los toros; lo que pasa es que tenemos que quedarnos con las ganas, porque no siempre se puede hacer el viaje. ¡Son tan poco amables los papás!

Claro es que más tarde estas damitas que decían ser aficionadas de verdad, pasaron un mal rato durante la corrida, temiendo por la suerte de los toreros, y cuando al oírlas gritar y ver su cara asustada, preguntaba yo si esa era toda su afición, me confesó una de ellas. — No es la fiesta en sí lo que nos atrae, es la animación, el colorido de la misma, un día de excursión; es dejar León un domingo huyendo de su aburrimiento, porque es el día más largo de la semana y no sabemos como pasarle, así que es preferible asustarnos un poco, temiendo por los toreros, a tener que pasar el día completamente aburridas.

Más tarde, un agradable paseo por la muralla y por los jardines de Astorga, la cena en el Moderno, un vistazo al Casino,

que estaba muy animado, y a coger el coche para regresar a León.

¡Quién duda que se pasó bien el último domingo!

VIAJEROS

Ha salido para Francia nuestro querido amigo el diputado provincial D. Máximo González.

— Para Barcelona, donde va destinado, salió el que fué jefe de esta central de Telégrafos, D. Jerónimo Rodríguez, estimado amigo nuestro.

— Salió para Madrid y Santander el profesor de esta Escuela de Comercio, señor Corral.

— Para Madrid y con su bella hija Maruja, salió el concejal de este Ayuntamiento D. Teodoro Sainz.

— Salió para Lillo la distinguida familia del doctor Borredá.

— Se encuentra en ésta la bella señorita de Boñar, Herminia Allende.

— Para la Ribera de Orbigo, salió la bella señorita Marichu Vega.

— Llegó de Madrid el ingeniero de Caminos D. Ramón de Aguinaga.

— Para Cuenca, a cuya Comisión Mixta ha sido destinado, salió el Comandante D. Esteban Matanzos.

— Ha llegado de Zaragoza D. Joaquín Murúa Pérez, hijo del Director de esta Sucursal del Banco de España.

PETICION DE MANO

Por nuestro colaborador y excelente amigo D. Santiago Alonso Garrote y para su hijo el oficial de Infantería D. Roberto, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita María de los Dolores Domínguez Pérez, perteneciente a distinguida familia astorgana. Maese PEREZ



(Cliché «Peñalare»)

Fot. Conde de la Ventosa

A L D E A N A

L O S B E N J A M I N E S

Continuamos hoy esta sección presentando, a la vez, a los dos más jóvenes del equipo: A Enrique Argüello, el hombre de la eterna sonrisa, y a José Brugos, el serio por excelencia.

A nuestras preguntas, contestan ambos que tienen 17 años y son leoneses.

Los dos juegan de igual forma con los dos piés, aunque Kiriki tiene preferencia por su puesto de defensa izquierda y Brugos por el de interior izquierda. Empezaron a jugar hace algunos años en el Stadium; han pertenecido a la Gimnástica, al Victoria...

¡Mira, no es por darnos postín, pero pon ahí, que nos llamaban de todos los equipos!

-Tú, Argüello, ¿que opinas de nuestro actual equipo?

-¡Eso es muy difícil de contestar, porque como yo siempre estoy jugando, no me fijo!

Soltamos la carcajada, porque la respuesta, no deja de ser ingeniosa, por lo evasiva.

-¿Qué jugador de la Cultural te gusta más jugando?

-¡Gordón!

-¿Y a tí, Brugos?

-Como no quiero que ningún compañero se moleste, dí que me gustan todos, que todos juegan bien.

-¿De qué partido guardas mejores recuerdos, Kiriki?

-De uno que jugué el día de San Juan del pasado año con el Victoria, en Cistierna; por la noche tuve que dormir subido a unas anillas de gimnasio; parecía un lorito. Por cierto que no sé si se me hincharon los piés, pero para bajarme tuvieron que descalzarme, si nó allí continúo a éstas horas.

-¿Y tú, Brugos?

-Casi no recuerdo, pero cuando gana-

mos por 4-1, en campeonato, a los zamoranos, me parece que jugué bien.

-Bueno, y de conquistas, ¿qué tal andamos? Porque hoy día los futbolistas sois los *amos*.

-Mira - contesta Argüellín - he de confesarte sinceramente que como futbolista he hecho una, estupenda.

-Cuenta, cuenta, que al público le interesa...

-Pues nada, mi conquista es... el Caminero, un muchacho que tiene una afición loca y una tienda de ultramarinos, y hay domingos que me regala con unas meriendas fantásticas. A mi déjame en paz de mujeres. A lo positivo, a lo positivo.

-¿Y tú?, le pregunto a Brugos.

-A mi, me gusta una morena que va a casi todos los partidos. Como ahora juego de delantero centro, me han hecho un mal tercio, pues me pilla a mucha distancia y no me puedo timar.

-Copas, ¿habéis ganado muchas?

-Quitando la de Ponferrada, las demás... si las queremos ganar tenemos que pagarlas, a

no ser que surja quien nos pague alguna.

-¡Hombre, chistes malos, no!

-¿Pensais retiraros pronto?

-Yo - dice Argüello - cuando tenga unos 40 años; haré lo que Belauste.

-Pues yo exclama Brugos - como empecé con Kiriki, terminaré con él.

Ahora, ya lo saben los aficionados, mientras haya mujeres guapas y amigos que convidan, Brugos y Kiriki no se cortan la coleta... futbolística.



Fot. Toral

Don CURIOSO

Folklore

E L C O N C E J O

(TIERRAS DE ARGÜELLO)



terminadas costumbres transmitidas de las anteriores generaciones y respetadas cual si constituyeran inexorable ley.

Tienen estas asambleas mucho de pintoresco, y un espíritu medianamente observador puede sacar de ellas, no pocas enseñanzas.

Desde la elección de Alcalde Pedáneo, hasta el momento en que es, en unión de sus compañeros de junta, ejercía la autoridad de la aldea, pasando por la serie de acuerdos, puestos en vigor al siguiente día, entraña el Concejo tal magnitud de hechos, que por enaltecer la obediencia y acatamiento a los administradores de bienes comunales por parte de aquellos honradísimos y serios montañeses, digno de hacerse público, tanto para orgullo de cuantos hemos tenido la satisfacción de nacer en este incomparable rincón, a cuyos habitantes tantos privilegios les fueron otorgados por sus reyes, en recompensa al heroico y bravo comportamiento con los deberes patrios, como

ejemplo que imitar en los actuales tiempos. Testimonio igualmente su forma de Gobierno la veracidad del dicho de Perianadro: «es próspero aquel pueblo en que el poder está vinculado en un corto número de personas virtuosas».

Si nos remontamos a principios del siglo XVII, es curiosísima la forma de hacerse la elección. Por esa época era tal el respeto a la senectud que nombraban Regidor del lugar al más anciano. En las aldeas de corto vecindario, el nombramiento se hacía por turno; tal acontecía en Villamanín, donde también elegían un Sobrerregidor. Si no aceptaban se ponía en conocimiento de la Justicia para exigirles doce reales de multa, según reza en sus ordenanzas.

Los pueblos de mayor número de habitantes nombraban dos, así sucedía en Cármenes. A repique general de campana se congregaban todos los vecinos alrededor de los salientes, siendo obligación concurrir al Concejo cuantos asistieran a misa (siempre se reunían los días de asueto). Las autoridades salientes cortaban dos ramos, que entregaban a los más ancianos, uno de cada barrio, y éstos, después de breve discurso, designaban a quienes en lo sucesivo habían de regir los destinos del pueblo, entregando les dichos ramos como símbolos de autoridad. En tiempos posteriores se designaban por elección, confeccionándose varias candidaturas. Un hecho digno de anotar era el de tener voz y voto las viu-

des y solteras emancipadas. ¡Cómo se adelantaban a los tiempos! ¡Más tarde, fueron las mujeres desposeídas de esta facultad, sin que pueda decir el por qué! ¡Acaso por lo difícil que resulta sostener con ellas controversias!

El centro de reunión era la casa de la comunidad o de concejo. Donde no disponían de local, las celebraban en el pórtico de la iglesia, y, en algunos otros, en plena vía pública. En el pueblo de Gete, parece ser que, al principio de la calle, había un banco de piedra enclavado en la pared de una vivienda, en cuyo banco tomaban asiento los más ancianos, y a ellos, durante el tiempo que invirtieran en la discusión, encomendaban la custodia del vino que más tarde había de consumirse.

Tenía el Presidente, juntamente con los demás miembros, las facultades que siguen: Estaban encargados de convocar y presidir las juntas de vecinos, procurando mantener el orden mientras duraban éstas, proponían las comisiones que habían de reconocer los hornos y las piérgolas, elegir sementales, confeccionar el acuerdo de semana, deslindar y amojonar los terrenos limítrofes con otros pueblos, dirigir las monterías, las prestaciones personales en las facenderas, ordenaban el aprovechamiento de leñas en determinadas épocas del año, imponían multas a los que infringían sus disposiciones, en fin, las atribuciones eran tan amplias, que, ninguna innovación se introducía en el villorrio, sin sancionarla previamente la junta.

Aquellos que siendo forasteros, una vez instalados en el lugar, querían participar de iguales derechos que los demás vecinos, se les exigía previamente la cuota de vecindad, según constaba en las ordenanzas de cada pueblo. Así en las de Cármenes se dice. — «Otro sí acordamos y mandamos que cualquiera que de fuera parte viniese a tomar en la vecindad, ha de tener casa abierta, familia y diez mil maravedises de hacienda raíz, y tributará a este lugar un carnero, tres cántaros de vino y el pan que se precise para consu-

mirlo, todo ello compuesto y aderezado en su casa.» — Las de Piornedo que dicen a este respecto: — «Iten en la misma conformidad, que cualquiera forastero que quisiere tomar vecindad en esta población, pidiéndola y siendo abonado para vivir en ella se la dén, y ha de pagar, según las antiguas ordenanzas, tres cántaras de vino y una comida a los vecinos, y ha de dar fianza de vecindad por cuatro años al lugar: y antes que goce provechos ha de hacer vecindad año y día, contribuir y pechar como los demás vecinos y pruebe su calidad.»

De todo esto se comprende que todos los que habitaban los pueblos no tenían iguales prerrogativas, hasta el punto de que, mientras no satisficieran o cumplieran estos requisitos, no intervenían en nada que se relacionara con la interior administración, ni cobraban cáñamas y otras gabelas.

Los hijos del pueblo veíanse libres de esta carga, como asimismo los que contraían matrimonio con chicas de la aldea, si bien es cierto que pagaban alguna cantidad, al constituir hogar a parte, invertida en mosto que consumían en público concejo.

Para dar una idea de las diferencias de categoría establecidas entre ellos diré que, el vino gastado en la reunión, se escanciaba, para los Fijosdalgos, en vaso de plata; en cambio, aquellos que carecían de linaje, los *pecheros*, le tomaban por una cuerna. Aún queda una de estas tazas en Genicera, donde continúan observando tal costumbre, si bien ahora, todos, sin distinción de castas, beben por él.

Durante los cambios de impresiones reina la mayor cordialidad, y si se sometía a la deliberación de la concurrencia alguna cuestión ardua y relacionada con antiguas tradiciones, siempre los más viejos se encargaban de esclarecer cuantos derechos pudieran corresponder al pueblo.

Estas son en concreto, las características de las comunidades de aldea entre los Argollanos.

Fidel DIEZ CANSECO



El cuento de la semana

por JULIO HURTADO

S A C R I F I C I O



y recios torreones.

Ciudad de otras edades, que viviste la gloria de esforzadas empresas de otros hombres audaces, que guardas cuidadosa, como ricos trofeos de pretéritos días, unas gruesas murallas y un bello templo airoso, encarnación grandiosa de una exaltada fe. En tus lóbregas calles y en tus sórdidas plazas, se han vivido aventuras y lances medrosos; y a la luz mortecina del farol vacilante, las espadas han chocado por lograr a una dama, mientras que pausadas, en la paz de la noche sonaban las graves campanadas, en la torre de tu catedral.

De tu hidalgo recinto de nobles caballeros y soldados heroicos, añejos cronicones nos cuentan leyendas amorosas y sucesos galantes. Yo he abierto este libro de viejas tradiciones, una tarde tristonía y he leído una historia de dolor y pasión.

Clarines y atabales en un día apacible, han llamado impacientes a los bravos soldados, a la lucha contra el moro traidor.

Sollozos, despedidas a los héroes que marchan en busca de la muerte.

ciudad anciana y noble, de porteseñorial, de angostas calles solitarias con blasonados pórticos y de plazas silenciosas

Un abrazo de amantes ha unido - en una triste noche en que hasta la luna desvió sus rayos de la noble ciudad - al capitán heroico de las gestas gloriosas y a la esposa que con dolor le ve partir.

Todo llora en la noche de estas calles oscuras... hasta los viejos goznes del portón del palacio, al girar de la puerta, han querido gemir.

Ha pasado aquel día.

De muy lejanas tierras ha vuelto a su país, un noble caballero - indiano poderoso - a buscar en la paz de la ciudad dormida, la quietud del espíritu saturado de luchas y el calor de un cariño, para su alma sedienta de amor.

Una calle tortuosa de palacios de piedra. Los aleros se besan. Un farol agoniza y el noble caballero embozado e inquieto, golpea con su espada las piedras centenarias de la calle despierta. El reloj de la torre, desgrana en el silencio unas cuantas sonoras campanadas. Los rezos de la tarde han cesado al momento y la calle es cruzada por damas enlutadas y viejas de mirar escrutador. Al caballero viósele vacilar un momento y avanzar decidido hacia una bella dama, que escuchó brevemente su súplica de amor, para encerrarse rápida - como si en sus oídos hubiera sonado una horrible blasfemia - tras un recio y claveteado portón.

Y el hidalgo embozado, con dolor en el alma se alejó lentamente.

Pasaron muchos días. La guerra continúa en los campos de España. Ya no escribe el arado sobre la noble tierra su

canción al trabajo; sobre la superficie de los campos baldíos, es la sangre a torrentes la que escribe con vidas, una página hermosa de la lucha feroz, y el sol, que en otros días descendía a raudales sobre la mies dorada, envía sus rayos, a alumbrar una mueca de trágico dolor.

En otros campos pardos, preñados de amargura, los nobles caballeros luchan por su idea y allá lejos en la ciudad dormida, la esposa del soldado llora y reza en silencio por el pronto retorno del que a combatir marchó.

El hidalgo embozado que volvió de las Indias ha sentido en su pecho florecer el amor; una tarde hermosa al pasar silencioso, tras una celosía sorprendió en unos ojos negros y bellos las huellas del dolor. Nuestro héroe poderoso ha puesto sus amores, en la esposa enlutada del capitán heroico, y su espíritu romántico por lograr su ventura le empuja hacia lo absurdo con ímpetu avasallador.

Ella... ha fijado sus ojos en nuestro caballero y su alma débil ha llegado a vacilar, y entre el amor y el deber se ha enablado dura lucha en la que no se sabe quién ha de vencer.

En los amaneceres fríos, cuando sólo se oye a lo lejos las voces de bronce que llaman a orar y en las calles tan sólo se encuentran viejas beatas que dirigen sus pasos a un templo cercano, según la tradición nos cuenta, la dama y el hidalgo pasean lentamente al pie de la muralla, recio y mudo testigo de su férvido amor.

La ciudad centenaria se ha adornado con un nimbo de gloria. Las plazoletas tristes y las calles tortuosas, han salido por un día de su augusto silencio. Sus palacios severos y sus graves casonas, se han vestido de fiesta, para honrar al caudillo. Los férreos ventanales han abierto sus enmohecidas rejas, para cubrir los muros con tapietes vallosos, mientras la altiva fortaleza de antaño, enarbola en sus torres, las grimpolas triunfales. El sol dora las cumbres allá en la lejanía y envía sus fulgores a la ciudad que se muestra risueña en este amanecer.

Las murallas, los pórticos, los templos y las encrucijadas, todo respira un grato perfume de optimismo y de fiesta, las banderas que ondean al viento y la franca alegría hablan al corazón de triunfos y merecidos laureles.

Parece que sobre la vieja ciudad, ha cruzado triunfante una blanca paloma.

Termina el homenaje al capitán heroico que en los campos de lucha tuvo un gesto admirable de supremo heroísmo. Nuestro buen caballero ha sentido en su alma una honda emoción, y su pasado triste, y los trágicos contrastes de su existencia entera, recorrió en un momento: su infancia risueña, de sueños inocentes y caminos dorados, su juventud accidentada, la triste huída de la noble casa materna, sus luchas continuas por la vida y al fin, ya en una edad madura el triunfo del trabajo, que fué su redención.

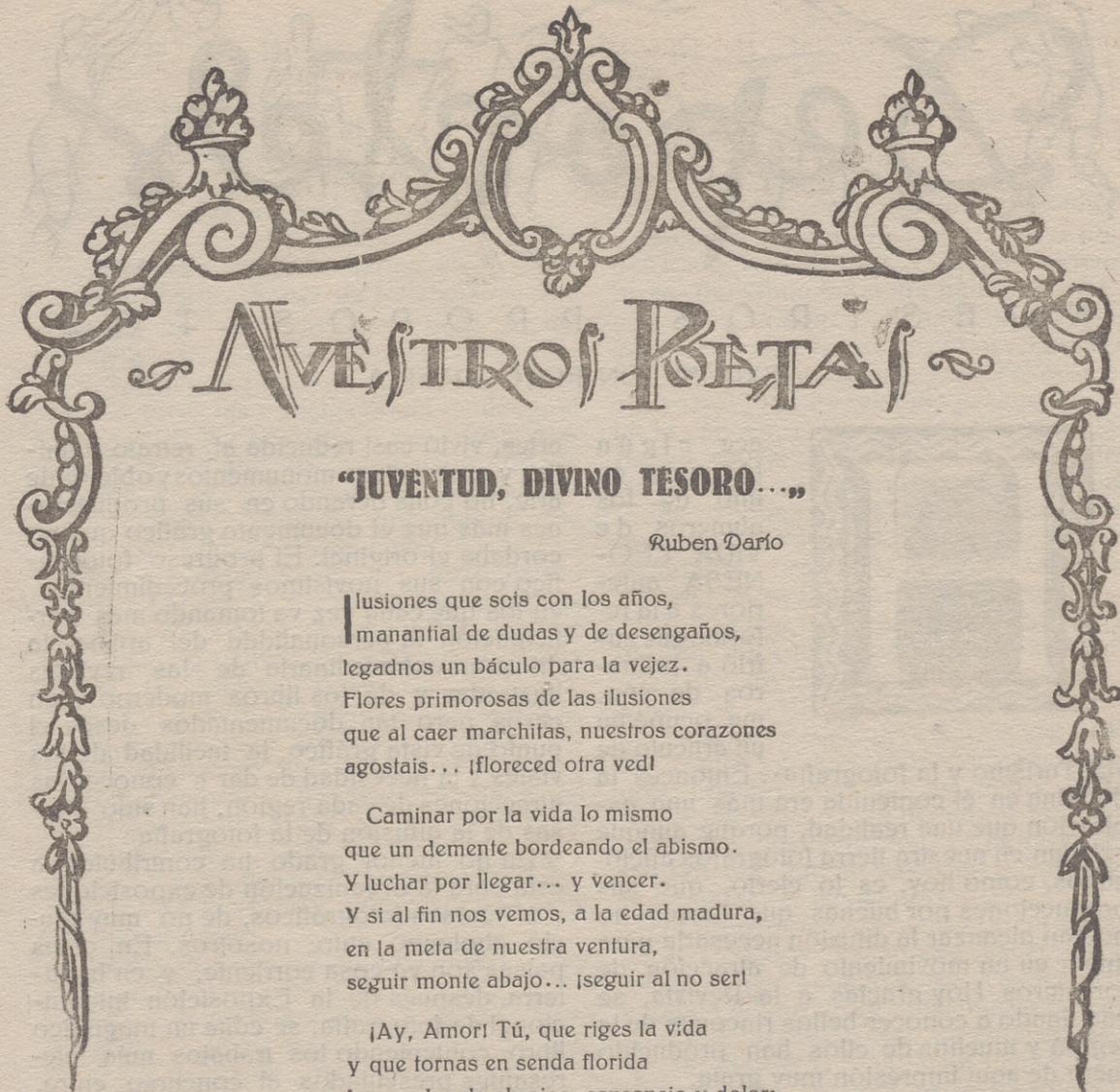
Y recordó al hermano, que en sus primeros años, junto a su misma cuna le enseñara a rezar y convertido ahora en héroe, en caudillo que un pueblo aclamaba. Creyó soñar pero la fiesta pública en honor del soldado, con sus gritos y vítores, le volvió a la realidad. Y vió cómo el héroe risueño y orgulloso, ha pasado a su lado sin sentir entre la muchedumbre, el latir presuroso de su corazón hermano.

El caudillo se aleja, se pierde en los recodos de unas calles sombrías. La fiesta toca a su fin; sólo se oye a lo lejos el rumor de la gente que ha seguido al soldado y en la amplia plaza ya solitaria queda tan solo el aroma del laurel de la fiesta.

En su noble mansión, la esposa del soldado aguarda impaciente el abrazo del héroe. Nuestro caballero ha seguido de lejos a la turba, que grita y que aclama al caudillo. De pronto, el pueblo se detiene en la calle tortuosa de palacios de piedra y el capitán heroico ha desaparecido, tras el recio portón de una casa señorial.

Y su corazón presintió una **ragedia** que jamás pudo sospechar.

Triste epílogo de la fiesta. Todo duerme en las calles. Ha sonado en la torre con lentas campanadas una hora temprana. Amanece. Los faroles se apagan. Los negros cuervos de la torre vecina despiertan con chillidos y vuelan en bandadas sobre las callejas tortuosas. Un clérigo embozado, se refugia en un templo y dos viejas beatas enforman una puerta. Sobre las piedras de la calle desierta, ante la misma reja que separaba ayer, a la enlutada dama y al hidalgo embozado, yace inerte entre rojo sudario, un noble caballero con puñal en el pecho, una mueca de tristeza en el rostro y en su frígida mano una cruz de marfil.



NUESTROS BETAS

“JUVENTUD, DIVINO TESORO...”

Ruben Darío

Ilusiones que sois con los años,
manantial de dudas y de desengaños,
legadnos un báculo para la vejez.
Flores primorosas de las ilusiones
que al caer marchitas, nuestros corazones
agostais... ¡floreced otra vez!

Caminar por la vida lo mismo
que un demente bordeando el abismo.
Y luchar por llegar... y vencer.
Y si al fin nos vemos, a la edad madura,
en la meta de nuestra ventura,
seguir monte abajo... ¡seguir al no ser!

¡Ay, Amor! Tú, que riges la vida
y que tornas en senda florida
las sendas de abrojos, cansancio y dolor:
¡Sé tú nuestro báculo! ¡No nos abandones!
Que en la edad proveyta, tus magas canciones
no nos hablen nunca de la dicha ida.
Sostén con tu llama nuestros corazones
y haz de nuestra muerte un sueño de amor...

Félix CUQUERELLA





NUESTROS PROPOSITOS

EXPOSICION FOTOGRAFICA



ace algún tiempo en uno de los números de VIDA LEONESA anteriores a la reforma que sufrió a primeros de año, me ocupé en un artículo de «El Turismo y la fotografía». Entonces la doctrina en él contenida era más una aspiración que una realidad, porque aunque existían en nuestra tierra fotógrafos aficionados, como hoy, es lo cierto, que sus producciones por buenas que fuesen no podían alcanzar la difusión necesaria para influir en un movimiento de atracción de forasteros. Hoy gracias a la Revista, se van dando a conocer bellos rincones de la región y muchos de ellos han producido fuera de aquí impresión muy grata.

Al llamamiento que se hizo a los fotógrafos leoneses han respondido éstos cumplidamente, como no podía menos de esperarse de ellos tratándose de una empresa de tan positivos resultados para la tierra, y no hemos de ocultar nuestra satisfacción, por lo selecto de las pruebas aportadas, que dicen mucho del cultivo de esta rama del arte entre nosotros y de las esperanzas que en ella se pueden tener para el porvenir.

Hoy volvemos a tratar del asunto, para dar a conocer un propósito que pensamos llevar a la práctica en plazo no lejano, y para el cual, lo mismo que entonces necesitamos de la colaboración de todos. Se trata de una exposición de fotografía que se organizará en León y respecto a la cual voy a adelantar algunas ideas.

Mientras a la fotografía no se le dio la solvencia necesaria para figurar entre las

artes, vivió casi reducida al retrato familiar y a perpetuar monumentos y objetos de arte, no considerando en sus producciones más que el documento gráfico que recordaba el original. El progreso fotográfico con sus novísimos procedimientos, en los que cada vez va tomando más participación la personalidad del artista, la difusión extraordinaria de las revistas ilustradas y de los libros modernos, tan caros, pero tan documentados desde el punto de vista gráfico, la facilidad de los viajes y la necesidad de dar a conocer las atracciones de cada región, han sido causas de la difusión de la fotografía.

En no menor grado ha contribuido a esta obra la organización de exposiciones y concursos fotográficos, de no muy rancio abolengo entre nosotros. En otros países son ya cosa corriente, y en Inglaterra, después de la Exposición internacional de fotografía, se edita un magnífico libro, conteniendo los trabajos más interesantes presentados al concurso entre, los cuales figuran con frecuencia aportaciones de artistas españoles.

Nuestra idea al lanzar esta noticia del concurso que tendrá lugar el próximo otoño, no es otro que el estimular a cuantos aficionados a la fotografía tenemos en esta tierra, para que desde ahora hasta entonces trabajen para hacer buenas cosas, tendiendo como es natural más a la calidad que a la cantidad. El asunto ha de ser leonés en cualquier manifestación, y el procedimiento puede ser elegido libremente por el expositor.

En breve publicaremos las bases para la celebración del concurso, que esperamos ver muy concurrido por expositores y visitantes, para cumplir los dos fines principales que nos proponemos: Progreso del arte fotográfico y propaganda del turismo.

M. MEDINA

INFORMACIÓN DEPORTIVA

LA CULTURAL BATE A LOS PALENTINOS EN SU PROPIO CAMPO

Día 10

Cultural y Deportiva Leonesa... 4
«Sporting La Salle» de Palencia... 1

Designado por esta revista para acompañar a los futbolistas leoneses en su viaje a Palencia y poder comunicar a nuestros lectores las noticias relacionadas con el «match», me presenté a las ocho y media de la mañana en la estación, donde estaban ya los jugadores con su delegado Sr. Pereda, y algunos aficionados que iban a presenciar el encuentro.

Durante el camino se fué derrochando el buen humor e inventando unas coplicas alusivas a los Sres. Pereda y Escotet, que les costó un convite en Sahagún—que fortaleció los ánimos del coro,

A la una en punto hicimos nuestra entrada en Palencia; allí nos esperaban algunos directivos de «La Salle», y aficionados palentinos y leoneses. Al salir del andén saludo a la Sra. de D. Eladio Santos que estaba en Palencia y sale a recibirnos y a animar a los jugadores.

Llegada a la fonda; enseguida a la calle Mayor al paseo.

¡Señores, vaya mujeres bonitas que hay en Palencia!

Como buenos leoneses y dignos émulos de D. Juan, nos dedicamos a hacer conquistas. Los palentinos que nos acompañaban nos dijeron que habíamos asegurado la entrada al partido del elemento femenino.

No nos engañaron; a las seis de la tarde, hora en que empieza el partido, el campo de «La Salle» está repleto de caras bonitas. A mi lado se sientan unas *paisanas*... como para perder la cabeza. Me parece que voy a León sin información, y me figuro la cara que me pondrá el director de la revista.

Saltan al campo los equipos que son aplaudidos. Lo hace después el árbitro palentino Sr. La Puente, y alinea los equipos en la siguiente forma:

«Sporting La Salle»

Ramos

Canales.-Rueda.

Serrano.-Acha.-Aragón.

Méndez.-Alvarez.-Martínez.-Campos.-Obregón.

«C. y D. Leonesa»

Prieto.

Manolo.-Benjamín.

Ardilla.-Crespo.-Camilo.

Gordón.-Ruíz.-Brugos.-Rebollos.-Llamazares.

Escogen campo los palentinos, sacando los leoneses que abanban y *chutan* fuera. Benjamín falla una patada y Martínez al tirar a *goal* falla también. Se castiga a León con el primer *corner*; a poco se tira otro contra Palencia sin resultado.

Crespo, que ha recibido un buen golpe en la cabeza, está un gran rato en el campo sin saber por donde corre el balón. No tarda en reponerse y avanzando suelta un cañonazo que Ramos bloca muy bien. Vuelve Brugos con otro, y nueva parada. Se tiran dos *corners* contra los caseros, pero Gordón los saca fuera.

El dominio de León es completo; el ala Ruíz-Gordón, está jugando horrores; a pesar de la bonísima actuación de Rueda.

Llamazares recibe el esférico de Crespo, centra y recoge Ruíz, empuja el balón con el pecho, pasa a la defensa y a unos pasos del portero, se detiene y marcha el balón templadísimo por el lado derecho del portero, que no se entera. Enseguida la terminación del tiempo.

Da principio el segundo con un *off-side* leonés. Se nos castiga una mano. Tira el castigo un jugador, dando el balón en la espalda del árbitro y volviendo a recogerle el que tiró el castigo. Los nuestros protestan; el árbitro con la siguiente *extrañeza* nuestra, pone el balón donde él le tropezó y manda que se tire otra patada de castigo... en contra nuestra.

Llamazares también saca fuera un *corner*.

Ruíz y Gordón siguen haciendo lo que quieren con el balón. Rebollos mete el pie y suelta un zambombazo contra el palentino; éste, para no recibir el balonazo en pleno pecho, pone las dos manos y hace una *magnífica* parada que vale un penal. Gordón se apunta el segundo goal.

No estábamos aún repuestos de este *goal*, cuando Gordón, pasa a uno, pasa a otro y con la izquierda y desde unos 20 metros tira a *goal* y marca el tercero; entre las piernas de Ramos.

Los de Palencia salen de estampía y anotamos dos ocasiones en que solos ante el portero, no han sabido marcar.

Por fin aprovechamos un avance y Campos tira a *goal* rodando; Martínez corre, y antes que el esférico llegue donde está Prieto, mete el pie y hace que cambie de dirección, entrando a *goal*.

Se tiran dos *corners* uno para cada, y suena el pito anunciando un penal contra La Salle. Le tira Gordón, y Ramos le para, recibiendo la correspondiente ovación. No pasaba mucho tiempo y el árbitro les vuelve a castigar con otro penal que ahora Gordón mete.

Siguen atacando los culturales y vemos a Ruíz burlar contrarios y avanzar más cuando eríamos iba a tirar a *goal*, centra y recoge Llamazares que tira un *chut* fortísimo que da en el palo y de rechazo le da a él un buen estacazo. Akora naturalmente, el árbitro ordena se nos castigue por volver a tocar el balón Llamazares, que esta segunda vez estaba *off-side*.

Y con 4-1 a nuestro favor terminó el partido.

Los sallistas no son enemigo serio para la Cultural en ningún momento. En nuestro campo, creo en una diferencia de 6 tantos, por lo menos.

Poco han ganado desde la última vez que les ví, y esto se debe a que sus directivos se preocupan poco de que el adversario sea mucho más fuerte que ellos, para poder aprender.

No han visto a nuestro equipo completo, y sin embargo, aún jugando mal, hemos sabido sostener en su campo la diferencia de tres *goals* que señaló el partido de inauguración del campo. Si la Cultural alinea su primer equipo, aún jugando como lo hicieron el martes, el resultado hubiera sido un 6-0.

El portero - que era el de la Ferroviaria de Valladolid - jugó horrores y salvó a los palentinos de una «*débaclé*». Rueda jugó una enormidad de bien, siguiendo Acha y Martínez. Los demás, nada de particular.

De los nuestros, sólo Gordón y Ruíz. A Crespo le inutilizó de tal modo el golpe del principio que después no hizo nada. Manolo estuvo también mal, y Rebolos sin poderse mover de los pies, por lesionarle las botas; algunos minutos antes de terminar le sustituyó Dupont, que estuvo bien. Camilo y Ardilla, también jugaron, no mucho, pero desde luego muchísimo más que el resto del equipo, exceptuando como digo a Gordón y a Ruíz.

El árbitro... con poca vista y algo de desconocimiento. Tiene la enorme falta de dar conferencias a los jugadores y a público.

El público de preferencia, sallista, el de general, a nuestro favor.

Ahora, hemos de dar las gracias a nuestros buenos amigos palentinos Begoña, Rueda y Angulo. Ellos fueron los únicos que nos acompañaron y nos despedieron. En el campo, no vimos a ningún miembro de la directiva, después tampoco. Verdaderamente, fueron muy pocos en atenciones. A ellos, pues, y a los leoneses que se acercaron a saludarnos y nos acompañaban por la ciudad, enviamos nuestro eterno agradecimiento.

Segundo ESPINOSA

EL CAMPEONATO INFANTIL

El domingo empezó este campeonato, ganando los del Barrio de la Vega F. C. a los de la U. D. Tarsicios por 4-0. El equipo vencedor es el probable campeón.

El jueves correspondió jugar al Infantil Tarsicios y al Athletic Leonés. Antes de empezar, los Tarsicios, que no estaban dentro de la legalidad, por tener algunos jugadores más edad de la reglamentaria, cedieron los puntos a sus contrarios, aunque luego les derrotaron por 2-1.

Hoy, a las 10 de la mañana jugarán el Acero Leonés y los Luises de San Juan de Regla.

EL GRAN PARTIDO DE HOY

Hoy en el Parque tendrá lugar el mayor acontecimiento deportivo de la temporada jugando contra la Cultural el primer equipo completo del Deportivo de Oviedo.

La alineación de los forasteros es la siguiente:

Zubeldia
Comas - Salas
Duarte - Mieres - Esparza
Lorences - Cuervo - Paulino - Barril - Pepe

Este partido ha despertado gran interés en Asturias, más que por otra cosa, por la novedad de figurar Barril - que siempre figuró en el Stadium - en las filas del Deportivo.

La Cultural, también nos prepara alguna sorpresa, alineando nuevos elementos que en lo sucesivo figurarán en sus filas.

¿Qué sucederá? ¿Podrán los leoneses franquear la barrera que oponen Comas y Satas?

Dr. Martínez Gallo

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 10 a 1 y de 3 a

Varillas, 3 y 5

Grandes Almacenes de Vinos
Aguardientes y Licores

: de :

Francisco Miguel Alonso

Avenida del P. Isla, 6

Teléfono, 225

LEON

Miguel Pérez

Talleres mecánicos

Calle de la Independencia

Esquina al Burgo Nuevo

L E O N

Gran Café Victoria

Unico que sirve los refrescos y aperitivos a temperatura muy agradable sin disolver en ellos hielo (siempre perjudicial para la salud) por tener una perfecta instalación frigorífica. HELADOS, especialidad de la casa

HIGIENE, OXIGENO, AIRE PURO

Se consigue con los productos de la fábrica de Perfumería y artículos para la desinfección aromática

OZONOPINO N.º 1. - Perfume del bosque con el bactericida Trioximefileno, evitando el Tifus exantemático y toda clase de enfermedades contagiosas, según informe de D. Santiago Ramón y Cajal al Director de Penales.

JABÓN LÍQUIDO **RUY-RAM** - NAFTÓGENO **RUY-RAM**. Insecticida que mata en el acto *chunches, cucarachas, ladillas, polillas, etc.*

Pídanlos en todas partes y al higienista inventor ISIDORO RUIZ, Carretas, 37, pral. - MADRID
Teléfono 12-74-M

RUY-RAM

C A S A C I R I A C O

T E M P O R A D A

DE

PRIMAVERA Y VERANO

Si Vd. quiere vestir con elegancia y comodidad, mande hacer sus camisas a la medida en la

Camisería Fernández

Ramón y Cajal núm, 1. Frente a la entrada del Instituto

Camisas hechas a la medida, Corbatas, Tirantes, Ligas, Artículos de punto, Boinas Pañuelos de señora y caballero y muchos otros artículos propios del ramo de camisería

Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

CENTRICO DE

León

Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

VINOS FINOS DE MESA

Aquilino - Ordás

COSECHERO

VALDEVIMBR

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

Academia - Frígola

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,
Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-
culares y a domicilio

Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II

Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-
pra-venta de legumbres. Importacio-
nes directas de bacalao, café, azú-
car, etc.

Dirección telegráfica:

TELESFORO HURTADO

Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

Trio Frígola

RESTAURANT

Único que hoy en León cuenta con hermo-
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-
celente pastelero.

Cipriano García

Lubén

TEJIDOS

::

NOVEDADES

León

Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.

Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEON

Presupuestos y dibujos, gratis

Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -

Usad a diario el PONCHE
Pedid siempre QUINA
No bebáis más que COÑAC

Viola

J. RICART

Contratista-Constructor

LEON

Hotei Torrontegui

PLAZA NUEVA, 12

BILBAO

Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA - FONTANERIA
- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento
- Radiadores para automóviles -

Fernández Cadórniga, núm. 8

Frente a la Normal de Maestras

Miguel de Prado

GRANDES TALLERES
- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

H. Santanderino

Procopio Somavilla

Calle del Rastro Viejo

LEON

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

CAL FACCION : CUARTO DE BAÑO

Miguel del Río

Almacén de Maderas
y Serrería mecánica

Renueva, 4
LEON

VINOS FINOS LEONESES

BODFGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:
- Padre Isla, 2 -

- EL RIOJANO -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

Gran fábrica de Chocolates

elaborados con los mejores
cacaos, recibidos directa-
mente del punto de origen
Zapatería, núm. 12

Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos
Tónico BARTHE Reconstituyente
Sellos BARTHE Antineurálgicos
Licor BARTHE Dentífrico

Especialidades nacionales y extranjeras

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel
Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

M. Benítez

Novedades en bisutería, artículos pa-
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Meriño, 23 LEON

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -

Gran Café Iberia

PALOMA, 11 Y 13

Sesiones de variedades tarde y noche

Meriendas, bocadillos y
toda clase de refrescos

Sociedad Anónima

Hulleras de Arbas

MINAS DE ANTRACITA EN BUSDONGO, ARBAS Y LA ESPINA

MINAS DE CARBON GRASO EN CABOALLES

Oficinas en LEON, PONFERRADA Y BILBAO

SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS

Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

LEON

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos de Mariano Andrés

LEON

ALMACENES "EL REINO DE LEON,"

VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

!AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS
SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE
PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS
SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DE ABONOS

**Pedid folletos
e instrucciones
para su aplica-
ción como fer-
tilizante al ::**

COMITE DEL NITRATO
: DE CHILE :
BARQUILLO, 21
M A D R I D



**...para resolver
V. su problema?**

Por su baratura el
CITROEN
Por su resistencia el
CITROEN

Por economía el
CITROEN
Por poco consumo el
CITROEN
Para conducirlo V. el
CITROEN

VISITE V. LA EXPOSICIÓN DEL
G A R A G E B L A N C O

Sucursal de León: A. P. Isla, núm. 2.—LEON

Piezas de recambio - Accesorios en general - Niquelados
-Talleres para reparaciones - Aceites y gasolina -

IMPRENTA MODERNA LEON